

# For Foreign Residents がいこくじん 外国人のみなさんへ

## そうだん まどぐち 相談の窓口



たぶんかきょうせい ぶらざ  
多文化共生プラザ

■ ぼるとがるご **ポルトガル語 相談** まつもとしやくしよ ほんちようしゃ かい (松本市役所 本庁舎1階)

■ たぶんかきょうせい ぶらざ **多文化共生プラザ** えむう いん ぐ かい (Mウイング 3階)

なん 何でも そうだん まどぐち 相談 窓口です。困ったことや わからないことが あったら いつでも 来てください。

がいこくご 外国語【ぼるとがるご ポルトガル語・たいご タイ語・ちゅうごくご 中国語・えいご 英語】の そうだんいん 相談員 も います。お金は いりません。

— たとえば —

Q: どこで にほんご 日本語が べんきよう 勉強 できますか？

Q: しやくしよ 市役所 から てがみ 手紙が 来ましたが よ 読むことができません。

Q: かいしゃ 会社 で くび クビになりました。どうしたら いいですか？

Q: にほんじん 日本人の おと 夫 / つま 妻 と りこん 離婚しました。このまま にほん 日本に いることは できますか？

■ がいこくご 外国語で相談できる時間と場所 ※予定が変わることがあります。

|                                             | げつ<br>月                         | か<br>火          | すい<br>水                    | もく<br>木         | きん<br>金         | ど<br>土                     | そうだんばしょ<br>相談場所                                                                                                         |
|---------------------------------------------|---------------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|-----------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <small>ぼるとがるご</small><br>ポルトガル語             | 9:30<br>～15:30                  | 9:30<br>～15:30  | 9:30<br>～15:30             | 9:30<br>～15:30  | 9:30<br>～15:30  | —                          | まつもとしやくしよ しみんそうだんか<br>松本市役所 市民相談課<br>ほんちようしゃ かい<br>本庁舎1階<br>時間 平日(祝日を除く)<br>9:30～15:30<br>→ MAP P78<br>Tel 0263-33-0001 |
|                                             | —                               | 16:00<br>～18:00 | —                          | 16:00<br>～20:00 | —               | —                          | たぶんかきょうせい ぶらざ<br>多文化共生プラザ<br>まつもとし ちゅうおう<br>松本市 中央 1-18-1<br>Mウイング 3階<br>→ MAP P81                                      |
| <small>えいご</small><br>英語                    | 9:30<br>～17:00                  | 9:30<br>～17:00  | —                          | 9:30<br>～17:00  | 9:30<br>～17:00  | だい1・2・4週<br>9:30<br>～17:00 | じかん<br>時間<br>平日(祝日を除く)<br>9:30～18:00<br>※木曜日9:30～20:00                                                                  |
| <small>ちゅうごくご</small><br>中国語                | —                               | —               | だい1・3・5週<br>9:30<br>～13:00 | 16:00<br>～20:00 | —               | だい3週<br>9:30<br>～17:00     | ※土曜日(祝日を除く)<br>9:30～17:00                                                                                               |
| <small>たいご</small><br>タイ語                   | —                               | 10:00<br>～12:00 | —                          | 10:00<br>～12:00 | 10:00<br>～12:00 | だい1週<br>13:00<br>～15:00    | ※土曜日(祝日を除く)<br>9:30～17:00                                                                                               |
| やさしい<br><small>にほんご</small><br>日本語          | 9:30<br>～18:00                  | 9:30<br>～18:00  | だい1・3・5週<br>9:30<br>～18:00 | 9:30<br>～20:00  | 9:30<br>～18:00  | 9:30<br>～17:00             | やすみ<br>お休み<br>にちようび しゆくじつ<br>日曜日、祝日<br>だい2・4水曜日<br>すいようび<br>第2・4水曜日<br>12月29日～1月3日<br>Tel 0263-39-1106                  |
| じようきがい<br>上記以外<br><small>げんご</small><br>の言語 | つうやくでんわ つか<br>通訳電話などを使って相談できます。 |                 |                            |                 |                 |                            |                                                                                                                         |



相談